

"... mi Gobierno, de profunda inspiración cristiana, y yo como miembro activo de la comunidad católica..."
(Pinochet al nuevo Nuncio Papal; 17/3/78)

Pero sin cambiar el corazón.
LA DICTADURA FORZADA A CAMBIAR DE CARA

Medidas "liberalizadoras".

Una serie de medidas gubernamentales recientes dan la impresión de una liberalización del régimen haciéndolo aparecer más moderado y abriéndose a una mayor participación y comprensión de la ciudadanía: acortamiento de los plazos para la "institucionalización", Constitución para fines de año, "supresión" del toque de queda y del Estado de Sitio, "indulto" de presos políticos, nuevo gabinete con preeminencia de civiles, etc.

Se ha hablado de "pasos muy positivos" (Mr. Todman, 14/4/78). Sin embargo, nadie que no quiera taparse los ojos y que sea capaz de "atar cabitos" ha creído que sea verdad tanta belleza.

En primer lugar, porque las nuevas medidas no parecen provenir de un proceso de convencimiento sincero y espontáneo del gobierno. Todas las medidas coincidieron sintomáticamente con la crisis provocada por la justicia de USA en la investigación del caso Letelier. Nadie duda que la mano del poderostío del norte ha estado torciendo la nariz de Pinocho. Este, finalmente, hasta "se pasó" al exagerar su obsequiosidad con el tío escupiendo fuera del país a Townley antes del plazo legal de 24 horas desde su notificación. (Con lo cual consiguió despertar al dormido presidente de la Corte Suprema el cual, al parecer, nunca supo antes de nadie que fuese expulsado veloz e ignominiosamente del país, pues sólo ahora abrió los ojos y protestó ante la expulsión rápida, -pero con guantes de seda de un derechista, colaborador de la dictadura, el norteamericano Townley).

En segundo lugar, a nadie impresionan mucho las nuevas medidas porque, al igual que tantas otras del pasado ("disolución" de la DINA, "despegue" económico, cambios de grado en el Estado de Sitio, "trato preferencial" a los obreros y a los pobres, etc.), las famosas nuevas medidas son poco menos que un bluff y ni más ni menos que una burla más al pueblo. Así, por ejemplo, un toque de queda que se cambia por una "restricción de desplazamientos nocturnos", ¿cómo puede tomarse si no es como chiste, pero de mal gusto? O bien, ¿qué tiene de amnistía o de indulto la alternativa forzosa para los presos políticos de: cárcel o abandono de la propia tierra?

El gabinete con preeminencia de civiles tiene, sin embargo, cierta significación. Eso sí que se trata de una significación muy particular: la de quitarse una máscara. La burguesía adinerada, la derecha económica, la que preparó, respaldó y ejecutó el golpe del 11 de septiembre por mano de los militares y que, desde entonces, ha sido la que gobernó este país escudándose en las FF. Armadas como pantalla y como resguardo represivo, tiene ahora que mostrar su cara, salir de la simulada segunda fila, de detrás del trono, y aparecer en el nuevo gabinete por obra y gracia de la exigencia de USA de una mayor participación de la civilidad en el gobierno. Pero lo cierto es que esa civilidad siempre tuvo, no sólo participación sino la dirección real del gobierno. No hay cambio real, sólo un cambio de fila, un cambio de vestuario; de uniforme con galones a terno importado. El gobierno sigue tan exclusivo, totalitario y ultra capitalista - clasista - derechista - militarista como antes. El pueblo, los trabajadores, los sindicatos, los partidos políticos siguen cortados de toda participación.

Una reflexión que "viene al callo".-

Así por medio de la faramalla de las nuevas medidas, el gobierno capea el temporal, las nubes tienden a disiparse, la crisis tiende a pasar. El régimen, tras el sacudón del caso Letelier, tiende otra vez a afirmarse y perpetuarse.

Pero, ¿puede engañarse el pueblo? ¿puede cambiar su juicio sobre la dictadura que lo sigue oprimiendo? ¿puede amortiguar su lucha de liberación?

El regreso a primer plano del caso Letelier tiene la fuerza de signo y de advertencia. Pese al sigilo de los interrogatorios a Townley y Fernández Larros, pese a las idas y venidas de jueces, abogados y ministros y agentes, norteamericanos y chilenos, pese a la madeja enredada y confusa que ha presentado la prensa, pese a todo, la opinión pública ha logrado concluir con claridad que pocas veces logró antes, la verdad implacable que se quiere tapar a todo costo: Orlando Letelier cayó asesinado por encargo de altas autoridades del gobierno chileno. Esta es la realidad que esclarece y descorre el velo de muchos crímenes y de muchas mentiras durante estos 4 y medio años. LA DICTADURA CHILENA ES HOMICIDA. Lo es desde el principio. Es preciso que el pueblo lo tenga muy claro y no lo olvide. Las naciones del mundo tenían razón. La ~~NTU~~ tenía la razón.

Los gobernantes chilenos, una vez que se mancharon abundantemente las manos con sangre al usurpar el poder, no han podido dejar de seguir haciéndolo. Un crimen llama a otro crimen. El crimen parece algo consubstancial con el sistema que han impuesto sobre el pueblo agobiándolo a la vez policial y económicamente. Es la historia constante de todas las tiranías. Bien lo dice Monseñor Iniesta dirigiéndose a todos los dictadores latinos-americanos (ver artículo anterior): "miles de garantías jurídicas, torturadas bárbaramente, y muchas veces asesinadas de manera descarada o disimulada". De ninguno de estos siniestros cargos que hace el obispo puede dispensarse el dictador chileno. Los gobernantes actuales de Chile son responsables directos de torturas, desapariciones de detenidos y muertes que graban su conciencia: "a vosotros os oprimen vuestros enormes crímenes y pecados" (Mons. Iniesta) Jamás lo reconocerán por las buenas: "sería un milagro mucho mayor aún el que cambiarais de conducta". (Mons. Iniesta) Mentirán a nivel nacional y a escala mundial para ocultarlo. (Pinochet ha declarado recientemente que, en el caso Letelier, su "conciencia está limpia" y, entonces circula por ahí un chiste preguntándose cuál será el super-detergente tan maravilloso que ha logrado tal desmanche.) Pinochet hará cualquier cosa pero no se irá voluntariamente. El y los que están con él y detrás de él no aflojarán el poder espontáneamente porque ello los expondría a llegar rápidamente al banquillo de los acusados. Cambiarán gabinetes, y toque de queda, promulgarán pseudo-indultos, escupirán a la cara de sus cómplices como Contreras y Townley; pero no se irán. Y contarán con el apoyo del grupo poderoso que está envuelto con ellos en la complicidad o en los intereses, a los que se agregan los que desean ser engañados cerrando los ojos y los oídos a la luz y al clamor de las evidencias.

Para los demás, es doloroso y dramático reconocerlo, -pero es preciso tener el coraje de enfrentarlo-: los chilenos hoy somos gobernados por hombres que han manchado sus manos con sangre de hermanos, que son hechos-res o cómplices de "enormes crímenes y pecados". Con esos procedimientos tomaron el poder y por medio de los mismos lo retienen. Chile es gobernado hoy por una forma de mafia.

Y no ha cesado de serlo. Es cierto que la presión exterior los ha forzado a controlar su barbarie disminuyendo ultimamente el número de casos y de víctimas. Pero estos no han terminado, (sería un milagro que cambiárais de conducta"). Una demostración elocuente de ello es el caso de la Dra. Haydée Palma Donoso que denunciarnos en las páginas siguientes.

LA IGLESIA Y LOS CREYENTES NO PUEDEN PERMANECER INSENSIBLES E INERTES ANTE LA MULTIPLICACION DE LAS DENUNCIAS DE TORTURAS Y MALOS TRATOS PRACTICADOS EN DIVERSOS PAISES SOBRE PERSONAS ARRESTADAS, INTERROGADAS O PUESTAS BAJO VIGILANCIA O EN ESTADO DE DETENCION. (Paulo VI. Discurso ante el Cuerpo Diplomático acreditado ante la Santa Sede, 14 de Enero de 1978).

La CNI - DINA en acción

"SIGUIERON COMO SIEMPRE"

En una entrevista a Mariana Callejas, la esposa de Michael V. Townley, que trae la revista Cosas del 13 del presente mes de Abril se le pregunta: "¿Qué hizo Townley cuando se disolvió la DINA?" La mujer responde: "Tanto Michael como los demás funcionarios siguieron efectuando sus trabajos como siempre".

Es decir, la Callejas confirma lo que todos sabíamos: la CNI no ha cambiado nada en las funciones y procedimientos de la DINA de la cual es continuadora y no sustituta. "Los funcionarios siguieron efectuando sus trabajos como siempre", los agentes persiguiendo, allanando y deteniendo los torturadores torturando, etc, etc.

Así lo confirma también el testimonio de la más reciente víctima conocida, por ahora, de la tenebrosa institución de la dictadura. En nuestro número anterior dimos cuenta de la detención, tortura y subsecuente desaparición de Haydée Palma Donoso, médico cirujano de 32 años, detenida el 16 de Enero del presente año. En ese número (de Marzo) alcanzamos a informar de la entonces reciente aparición de la doctora en territorio peruano, en extrañas circunstancias que, en ese momento, no pudimos aún precisar ni informar. Ahora disponemos de una referencia al respecto de la revista Marka, del Perú, del 9 de marzo y de la propia declaración que la Dra. Palma hizo en Lima el 17 de Marzo, luego de quedar en libertad por petición del Alto Comisionado de Naciones Unidas para Refugiados (ACNUR).

Haydée Palma Donoso da testimonio de su detención en Santiago, de su conducción a Villa Grimaldi y de las insistentes y crueles torturas a que fue sometida. Es interesante constatar que su declaración coincide punto por punto con los relatos de testigos que estuvieron detenidos al mismo tiempo allí mismo y cuyos testimonios extractamos en nuestro número anterior. Haydée señala varios tipos de tortura que le tocó sufrir: interrupción del sueño (podía dormir sólo de media a tres horas) parrilla eléctrica, izamiento colgada, golpes en todo el cuerpo. Todo esto manteniéndola siempre desnuda. Llegó a tener el cuerpo lleno de hematomas y sangró por el ano y la vagina durante 21 días.

Conducida a otro cuartel el 8 de febrero, recibió allí dos aplicaciones de electroshock y permaneció siempre incomunicada, vendada, esposada y encadenada de pies. Después de una de las sesiones de tortura, cuando volvió en sí no recordaba ni siquiera su nombre. Fue objeto de un tercer traslado el 16 de Febrero; esta vez en un automóvil hasta la ciudad de Arica donde estuvo reclusa 4 días en un local de la CNI.

El día 20 de Febrero fue embarcada en un bus con destino a Tacna, Perú. Para ello se le hizo entrega de documentación falsa y de un salvoconducto para entrar al Perú. En el bus no debía conversar con nadie pues se le advirtió que viajaba en el mismo un agente de la CNI con la misión de controlarla.

Haydée relata luego que, cuando llegó a Tacna, se dirigió al obispado de la ciudad donde recibió de parte del obispo el consejo de presentarse a la policía. Lo hizo, quedó detenida y, después de 15 días fue trasladada a Lima. Una semana después, a petición del ACNUR fue dejada en libertad. A solicitud de ella viajó a Cuba, no sin dejar antes consignado el relato-declaración de su calvario.

Bien puede Pinochet prometer una Constitución para fines de año; bien sabe él que los organismos de seguridad sabrán encontrar entonces la manera de "seguir como siempre".

AL MISMO TIEMPO QUE LAS CONSTITUCIONES Y LEGISLACIONES DAN ESPACIO AL PRINCIPIO DE DERECHO A LA DEFENSA EN TODAS LAS ETAPAS DE LA JUSTICIA, Y SE ELEVAN PROPUESTAS PARA HACER MAS HUMANOS LOS LUGARES DE DETENCION, SE CONSTATA SIN EMBARGO QUE LAS TECNICAS DE TORTURA SE PERDUDAN A VECES EN INFLIGIRLES LESIONES IRREPARABLES Y HUMILLANTES PARA EL CUERPO Y PARA EL ESPIRITU.

(Paulo VI; discurso del 14 de Enero de 1978)

NPC adhiere al Día Mundial de los Trabajadores

O T R O 1º D E M A Y O C O N S O R D I N A

Muy pronto luego de aparecer este número de Abril de NPC, los trabajadores del mundo celebrarán el Día Internacional del Trabajo. Para los obreros chilenos será otro 1º de Mayo reprimido, sin libertad para gritar su indignación contra la injusticia y la impotencia en que la dictadura mantiene aplastada a la clase, mutilados sus derechos y sus conquistas, perseguidos, asesinados, torturados o expulsados los mas de sus líderes sindicales, encadenadas las organizaciones gremiales con una legislación asfixiante, fomentando un paralelismo sindical vergonzoso. En esta fecha, la mas significativa para el mundo obrero, la clase trabajadora chilena deberá soportar una vez mas la difusión por los medios de comunicación de la farsa anual que monta la dictadura en el edificio Diego Portales donde "dialogan" los opresores con los amarillos traidores de su clase.

NPC rinde en este número su más cálido y fraternal homenaje a los sufridos y heroicos trabajadores chilenos y a su lucha por la liberación. Y declara su voluntad de continuar su compromiso solidario poniendo más y más sus modestas páginas al servicio de esa lucha. Con la clase obrera, sintiéndose parte de ella, NPC no puede celebrar aún el 1º de Mayo como una Fiesta. Espera hacerlo un día cuando caigan derrotados los opresores de hoy. En las páginas que siguen NPC da cuenta de algunos aspectos de la lucha que libran incesantemente los obreros chilenos: los trabajadores no olvidan un pasado en que la clase logró una sólida y efectiva organización, la CUT que acaba de cumplir 25 años de su fundación. Ofrecemos luego una reflexión-estudio sobre lo que es la herida mas directa al corazón del trabajador, la cesantía. Finalmente presentamos un botón de nuestra de la superexplotación con que el régimen empresarial imperante esclaviza al trabajador chileno. NPC entiende colaborar así, en este 1º de Mayo, a sostener la conciencia de lucha y la esperanza invencible de la clase obrera chilena. ¡VENCEREMOS!

En el 25º aniversario de su fundación
DE LA DECLARACION DE LA CUT; STGO. DIC. 1977

"La Central Unica de Trabajadores de Chile llama al conjunto de los trabajadores chilenos a continuar desplegando la más grande unidad en la lucha por los verdaderos valores de la Patria, a continuar luchando por la conquista de la libertad y de la democracia; a impulsar la defensa de las materias primas y al desarrollo nacional de nuestra economía; a repudiar los crímenes y torturas del fascismo; a exigir la libertad de los prisioneros políticos y el respeto a la vida de los chilenos; a exigir la creación de fuentes de trabajo y el fin de esta farra de importaciones; a exigir la derogación del decreto 198 y de todas las normas restrictivas dictadas contra los trabajadores y sus organizaciones".

"En definitiva, la CUT llama a luchar en el cuadro de la mayor unidad por una patria democrática que recoja la voluntad mayoritaria del país, en la cual no habrá lugar para el facismo, y a avanzar en la construcción de una patria democrática y solidaria."

NUESTRA CESANTIA CRIMINAL

Las cifras son frías. Una descripción de esta realidad es siempre lojana. Habría que sumergirse en el infierno de la cesantía prolongada para sentir lo que significa para el hombre y para una comunidad.

El cesante es un ser humano que se va desmoronando. Al principio lucha para encontrar donde ejercer su oficio. Después busca en la construcción, en cualquier cosa. Se tira después a los "pololos", pero estos ya se acaban: todos buscan "pololos". Termina paradójicamente nuestro cesante por engrosar la clientela de los "clandestinos" enormemente incrementada en estos tres años. O bien, se "enclaustra" dándose, por ejemplo, al sueño. Termina a veces por "irse", no se sabe a dónde, no resistiendo la tensión en su hogar ni su desubicación en la sociedad. En su hogar, sus hijos han debido recurrir a los "comedores populares"; han terminado por retirarse de las escuelas; y en muchas oportunidades el padre, -por vergüenza o por delicadeza- ni se ha atrevido a preguntar a su mujer y a sus hijas mayores de dónde ha venido la plata para parar la olla. La casa, mientras tanto, se ha ido vaciando: muebles y enseres se han ido vendiendo o empeñando: el reloj de pared que les había dejado la suegra, el televisor y cocina a gas adquiridos en los buenos tiempos pasados.

Situaciones de este tipo afectan al 13,3% de la Fuerza de trabajo, según las últimas estadísticas. Esto afecta a unos 433.000 hogares. Pero la cesantía real es mucho mayor. Según la metodología usada, deja de considerarse "cesante" al que ha trabajado en la semana en cualquier "pololo", aunque fuera una hora. Y si otro, desesperado por 20 meses de cesantía, ya no está buscando trabajo, que a clasificado, no como cesante sino como "inactivo", junto con los jubilados. Además, los del Empleo Mínimo, unos 188.000, que reciben \$840 mensuales, sin asignaciones, no se clasifican como cesantes, aunque de verdad lo son y constituyen el 5,64% de la fuerza de trabajo del país. Teniendo en cuenta estos y otros factores, un cálculo ponderado cifra el número de desocupados reales en alrededor de un 25% de la Fuerza de Trabajo, unos 833.000.

Existe, además, una categoría de "sub-ocupados", como los cuidadores de autos y los vendedores ambulantes, particularmente numerosos en el comercio, en la agricultura, en los servicios personales.

Se puede hablar a veces de "empleo disfrazado". Suman sin duda, hoy en día, varios centenares de miles, tienen entradas inferiores al mínimo y sufren física y moralmente muchas consecuencias de su desocupación parcial. Las estadísticas no contemplan esta categoría: para ellas son

simplemente "desempados".

Las cifras oficiales, con todo, nos pueden ofrecer un cuadro de la evolución de la cesantía en estos últimos años. Son por demás elocuentes. Las tasas que indicamos corresponden al Gran Santiago, pero se ha comprobado que son equivalentes para la nación en su conjunto.

1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1977 (dic)
7.0%	5.2%	3.2%	3.1%	8.2%	16.1%	18.0%	13.0%	13.2%

Nota.- Universidad de Chile, correspondiendo a Junio de cada año. La tasa de 1974 es de INE, por faltar el dato de la Universidad de Chile.

Comentemos brevemente este cuadro. El 7% de desocupación de 1970 es una cifra elevada, la más elevada en la administración Frei, alarmante en cualquier país. El trienio 1971-73 la dejó reducida a 3.1%, cesantía de transición, casi normal aun en un régimen de plena ocupación cual fue el que se adoptó en la U.P. A partir de 1974 se reintroduce la cesantía estructural pero con caracteres de agravamiento cuyas causas se deben estudiar. En 1977 la cesantía se estabiliza en un 13,3% promedio.

Una cesantía criminal.- Distinguimos tres tipos de cesantía:

1.- La cesantía normal, necesaria, que se debe a un continuo ajuste y reajuste de la Fuerza de Trabajo que pasa de una ocupación a otra. Es de corta duración para cada uno (menos de 3 meses) y de baja tasa (1 o 2% por ej.). Se da en los regímenes de plena ocupación.

2.- La Cesantía estructural, sub-producto del régimen liberal capitalista y, consiguientemente, resultado de una opción por ese régimen. Oscila generalmente entre 5 y 8%, aumentando en tiempos de crisis.

3.- La cesantía instrumentalizada es la cesantía procurada expresamente para debilitar al movimiento obrero, desalentar todo intento reivindicativo, mantener bajos los salarios, favorecer los intereses del capital. Se busca mantener una abundante oferta en el mercado del trabajo (usando la jerga economicista).

Ahora bien, denunciamos nuestra cesantía, particularmente a partir de 1975, como una cesantía instrumentalizada. Se han instrumentalizado vidas humanas, toda una generación de nuestra clase obrera, mujeres y niños; se ha comprometido su salud física, mental y moral, sus virtudes tradicionales, su sentido de la vida; se está envileciendo una clase. Todo esto se ha sacrificado en beneficio de ciertos sectores financieros y empresariales, en resguardo de intereses y dominios, para servir líneas políticas y hegemónicas. Se trata de una CESANTIA CRIMINAL. Ante la magnitud de este genocidio, hasta El Mercurio ha terminado por alarmarse e insiste en que se busquen paliativos.

Perspectiva para el futuro.-

La política económica oficial ha confesado que a corto y a mediano plazo la mejora ocupacional será lenta y que puede haber aun contracciones en el empleo. Seguirá la crisis en la construcción, la metalmecánica, la electrónica, la automotriz y la baja de los aranceles determinará nuevas crisis de textiles, cuero y calzado, electro-domésticos, línea blanca, alimenticios. Otros sectores, forestal pesquero, agro-industrial podrán desarrollarse pero la realidad va mostrando que las pocas industrias que se expansionan casi no toman nuevo personal sino que ocupan más plenamente el antiguo; las nuevas instalaciones requieren menos mano de obra. Seguirán las quiebras,

muchas veces ficticias, precisamente para despedir los contratados.

No hay duda: el proyecto económico del gobierno contempla una alta tasa permanente de desempleo. Podrá ser entre 10 y 13% estadístico, entre 20 y 25% real.

Juicio moral.-

Hemos calificado nuestra cesantía como criminal. Criminal es la cesantía instrumentalizada para fines económicos y políticos. Pero criminal es también la cesantía estructural por más que se la quiera legitimar como "costo social" de un sano régimen económico. No puede ser "sano" ni moral un régimen que contempla en su estructura tal condición degradante del hombre. El hombre está hecho para trabajar y crear, ocupar una función social en su comunidad. Tiene, como han proclamado los Papas Juan XXIII y Paulo VI, "derecho al trabajo". Un régimen que no le garantice ese derecho es inmoral y criminal.

Nuestra cesantía es, a la vez, estructural e instrumentalizada. Bajo ambos conceptos la denunciaremos. Podemos señalar con el dedo a los responsables. Pero pensemos que todos somos responsables mientras no asumimos como propia la causa de los cesantes y mientras no luchamos por terminar con un régimen que está matando a nuestro pueblo.

Y este no es, por cierto, de los peores

UN CASO COMO HAY MUCHOS

Nombre de la empresa: "Rogelio Daccarett y Cia". Dueño y patrón: Sr. Rogelio Daccarett y su esposa (ambos dirigen la empresa)
Rubro: fábrica textil, telas de jersey. Ubicación: Alcalde Carlos Valdovinos (ex San Joaquín) No. 612. Nº de trabajadores: cerca de 35, la mayoría varones.

Condiciones de trabajo: horario de 12 horas (dos turnos, día y noche), todos los días, incluidos los festivos. No se obliga a trabajar horas extras pero la mayoría lo hace por temor a perder la pega. Se paga sobre-sueldo por las horas extras y los festivos. El trabajo más delicado lo hacen las zurcidoras; ganan \$9 la hora. Trabajaban en tan malas condiciones de luz que se quejaron al patrón y este respondió sacándolas al patio bajo una especie de carpa que levantó con las mismas telas que fabrican. El frío y la llovizna del invierno que se acerca las corrió otra vez para adentro.

Hay un solo baño para todos, hombres y mujeres. No hay lugar para la colación, se toma en el patio y de pie pues no hay donde sentarse. La industria da solamente un vaso de leche fría a las 11 de la mañana. El trato del patrón es a garabato limpio, sobre todo a los hombres. El turno de noche queda encerrado con llave.

Hacia fines de Marzo se despidió a un obrero que no aceptó las condiciones de trabajo. Entonces el patrón puso un aviso económico en el diario ofreciendo trabajo a jóvenes que tuviesen 4º medio. Al día siguiente había frente a la industria una cola de 150 postulantes. Se les examinó detenidamente. Que aron siete. El patrón les dijo que quería clientes muy decentes. Tendrían que trabajar en cualquier cosa que se les pidiera, incluyendo el aseo. Ganarían el mínimo obrero... A los pocos días de entrar estos jóvenes, el patrón ha despedido ya a 2 obreros de los antiguos, sin ningún motivo especial pero que, desde luego, no tenían 4º Medio.